

修訂平劇選



第八集

計	城	空	和
錄	宙	宇	和
廟	武	遊	和
醋		齣	和

版出館譯編立
行印局書中



版權所有
翻印必究

中華民國三十六年七月初版

修訂平劇選

(全十二冊)

第八集 定價國幣一元七角

(外埠酌加運費匯費)

修訂者	林柏年	姜作棟
出版者	李效厂	程虛白
發行人	吳秉常	國立編譯館
印刷所	正中書局	
發行所	正中書局	

(2207)

校整
：
懷新

修訂經過及其要旨

民國二十八年教育部教科用書編輯委員會劇本整理組，擬定修訂平劇計畫，初步選定平劇百種，旋又刊行「平劇選第一輯提要」及「平劇本事」，主其事者爲趙太侗君。迨民國三十一年，教科用書編輯委員會與本館合併，修訂平劇劇本工作，改由本館社會組繼續辦理。迄今已經修竣七十餘種，概以組中歷年搜集之舞臺上最通行之劇本爲根據。至於坊間流行之平劇劇本，訛誤脫漏之處，不勝枚舉，僅供參考而已。

關於修訂標準，首重內容意義，凡有涉及迷信殘暴或不合社教意義及違反時代意識之處，均酌量予以刪改。但爲劇界易於接受起見，以不多所更動爲原則，同時亦不忽略其原有技術之表現。每劇弁以引言，略述劇情及其意義。後附註釋，詳考劇中人物、地名及其與正史不相符合之處，以辨真僞，並將方言術語之未能通俗以及用典措辭之艱深費解者一一加以說明，以供閱者參考。末並殿以修改經過，舉列原有劇詞，而略述其必須修正之理由，以明責任之所在，兼便質教於通家。

此次印行之修訂平劇選，係以四種彙成一集，各劇均經教育部審定，並曾加以實驗，故能切合實用。今後當陸續刊印，藉符輔助社教發揚藝術之本旨。惟修訂平劇，困難甚

多，如何使其躋於情理兼顧善美並臻之境地，則有待於各方賢達戲劇專家之匡助，尤冀劇界人士，認真採用，以證得失，實深盼幸。

參加修訂平劇劇本工作始終其事者有：程虛白、徐筱汀、林柏年、姜作棟四君；中途調任他職者有張景蒼君；先後離館者有：吳伯威、李守珍二君。復賴歷任社會組主任梁實秋、張北海、李宜琛三君，督導進行，故獲迅觀厥成也。

凡例

一、修訂平劇劇本，先選定一百種，其選擇之標準以適合社會教育之意義爲主，兼顧及其藝術上之價值。

二、修訂時所根據之藍本，以坊間舞台上最通行者爲主，求其平易可用；至於舊本、善本、及名伶祕本，蒐求匪易，多付闕如，間有所得，亦僅供參考。

三、劇情大體優良，內容有涉及迷信、殘暴或不合社教意義之處，均酌量予以刪改。

四、平劇戲詞，率嫌俚俗，不通順處亦屬常見，均酌予修潤，但爲劇界易於接受起見，以不多所更動爲原則。

五、每劇弁以「引言」，略述劇情及其意義，後附「註釋」，以供閱者參考。並殿以「修改經過」，以明責任之所在，兼便質教於通家。

目次

空城計（林柏年修訂）	一
宇宙鋒（姜作棟修訂）	三三
遊武廟（李效厂修訂）	四五
喬醋（程虛白修訂）	五七

空城計

一 引言

三國時，蜀相諸葛孔明，感於先帝託孤之重，志在規復中原，復興漢室。時魏將司馬懿兵出祁山，節節逼進。孔明以街亭爲蜀之門戶，遴派能將駐守，參軍馬謖自負奇才，願賭全家生命，請令前往。孔明以大敵當前，再三叮嚀，應於靠山近水之處紮營，謹慎從事。並囑副將王平至街亭後，隨繪地形具報。

馬謖兵至街亭，看地形，不聽王平諫阻，紮營山上，冀收居高臨下之效。不意魏兵蜂擁而至，將蜀兵團團圍住，並斷山上汲水之路。蜀兵大亂，無心戀戰，馬謖王平敗走，街亭遂失。

孔明在西城得王平地圖，知街亭必失。時諸將俱已調遣在外，乃急召趙雲赴援。不料司馬懿大軍，已逼臨城下。城中老弱殘兵，無以應戰。孔明情急智生，卽命老軍大開四門，清道迎候；己則攜琴童二人，端坐城樓，焚香撫琴，態度安閒。司馬懿疑孔明用計，恐中埋伏，命三軍後退四十里。其後偵知實乃空城，又下令再攻。此時趙雲援軍已至，擋住魏兵，護孔明退入漢中。

馬謖王平收聚敗兵，回營請罪。馬謖百般哀求，乞赦死刑。孔明格於軍法，無從寬貸。乃仗王平四十，將馬謖斬首示衆；復自請貶職，以儆用人不當之過。

馬謖之失守街亭，見於三國蜀志諸葛亮傳，惟無空城退敵事；而馬謖係死於獄中，非卽處斬。此劇悉從三國志演義，第九十五回「馬謖拒諫失街亭，武侯彈琴退仲達」及九十六回「孔明揮淚斬馬謖」編寫，祇稍有出入耳。

以劇觀之，街亭之失，咎在馬謖驕傲自恃徒尙空言，不究實際。古今敗事之人，無不壞在講大話，談空論，可不戒之。諸葛亮明知馬謖之不可用，而又用之，實街亭失守之主因。事後迅予懲處，復自請貶職，嚴明法紀，亦具見政治家之風度。

二 本 劇

劇中人：

趙雲 [末]

馬岱 [末]

王平 [生]

馬謖 [副淨]

諸葛亮 [生]

司馬師〔副淨〕

司馬昭〔小生〕

司馬懿〔正淨〕

張郃〔武淨〕

報子〔丑〕

二琴童

二老軍〔丑〕

二刀斧手

第一場

〔趙雲（註一）上〕

趙雲（起霸）憶昔當年挂鐵衣。

〔馬岱（註二）上〕

馬岱（起霸）萬馬軍中無人敵。

〔王平（註三）上〕

王平（起霸）赤膽忠心扶社稷。

(馬謖(註四)上)

馬謖 (起霸)赫赫威名鎮華夷。

俺。

趙雲 趙雲。

馬岱 馬岱。

王平 王平。

馬謖 馬謖。

衆位將軍請了！

趙雲 趙雲。

請了。

王平 王平。

趙雲 丞相升帳，你我兩廂伺候！

王平 請。

馬謖 馬謖。

(四龍套四大鎧引諸葛亮(註五)上)

諸葛亮（引）羽扇綸巾，四輪車，快似風雲。陰陽反掌，定乾坤，保漢家兩代賢臣。

衆 參見丞相。

諸葛亮 衆位將軍少禮。

衆 啊！

諸葛亮（詩）憶昔當年居臥龍，萬里乾坤掌握中，掃滅狼烟歸漢統，方顯男兒大英雄。

（白）山人，復姓諸葛名亮字孔明，道號臥龍。先帝爺託孤以來，掃蕩中原，恢復漢室，聞得司馬懿兵出祁山，定然奪取街亭。我想街亭（註六）乃漢中（註七）咽喉之地，必須派一能將前去防守。衆位將軍！

四將（白）丞相。

諸葛亮（白）那位將軍帶領人馬，鎮守街亭，當帳請令。

馬謖（白）且住！丞相傳下將令，並無一人應聲，待俺馬謖進帳討令。啓稟丞相，末將不才，願帶一哨人馬，鎮守街亭。

諸葛亮（白）那司馬懿用兵如神，此去非必尋常，將軍不可輕敵！

馬謖（白）丞相！末將跟隨先帝出兵多年，戰必勝，攻必取，何況那小小街亭。

諸葛亮（白）街亭雖小，干係甚重啊！

馬謖（白）倘有疏虞，甘當軍令。

諸葛亮 (白)軍中無有戲言。

馬謖 (白)願立軍令狀。

諸葛亮 (白)好！當帳立來。

馬謖 (白)遵命，馬謖呵！(立狀介)

諸葛亮 (白)馬謖，後營聽令。

(馬謖下)

諸葛亮 (白)那位將軍幫同馬謖，鎮守街亭，當帳請令。

王平 (白)王平願往。

諸葛亮 (白)此番到了街亭，靠山近水，安營紮寨；畫一地理圖形，速報我知。

王平 (白)得令。

(王平下)

諸葛亮 (白)趙老將軍聽令。

趙雲 (白)在。

諸葛亮 (白)帶領三千人馬，鎮守列柳城。

趙雲 (白)得令。

(趙雲下)

諸葛亮 (白)馬岱聽令。

馬岱 (白)在。

諸葛亮 (白)解押糧草，軍中需用，不得有誤！

馬岱 (白)得令。

(馬岱下)

諸葛亮 (白)馬謖進帳。

龍套 (白)馬謖進帳。

(馬謖上)

馬謖 (白)末將正在後帳披挂，丞相喚我，有何諭令？

諸葛亮 (白)今逢大敵，非比尋常，我有一言，將軍聽了。(唱西皮原板)兩國交鋒龍虎門，各爲其主統貔貅。管待三軍要寬厚，賞罰中公平莫要自由。此一番領兵去鎮守，靠山近水把營收。

馬謖 (唱西皮搖板)我主本是漢家後，南征北戰不停留。躬身領令出帳口，好似順水送輕舟。

(馬謖下)

諸葛亮 (唱西皮搖板)先帝爺白帝城(註八)叮嚀就，諸葛亮保幼主豈能無憂。但願得此一

去掃平賊寇，（四龍套下）也免得我親自去把賊收。
（諸葛亮下）

第二場

（四龍套、馬謖上）

（白）俺！馬謖。奉了丞相將令，鎮守街亭，不知何人的副帥？來！

（白）有。

（白）伺候了。

（四龍套、王平上）

（白）參見元帥。

（白）原來王將軍副帥，就請傳令。

（白）元帥傳令。

（白）你我一同傳令。

（白）衆將官。

（白）有。

王平 馬謖 王平 馬謖 王平 馬謖 王平 馬謖 龍套

馬謖
王平

(白)兵發街亭。

(八龍套、王平、馬謖下)

第三場

(四龍套、司馬師、司馬昭引司馬懿(註九)上)

司馬懿

(點絳脣)殺氣冲霄，兒郎虎豹，軍威號，地動山搖，要把狼煙掃。(詩)欽奉王命去戰征，統領貔貅百萬兵。胸中韜略安排定，任是虎狼也怕驚。(白)本督司馬懿。聞聽諸葛亮兵出祁山，據守街亭。必要遣將前去奪取，方保無虞。來！

龍套

(白)有。

司馬懿

(白)傳張郃(註十)進帳。

龍套

(白)張郃進帳。

(張郃上)

張郃

(白)將士如雲擁，車馬似走龍。參見都督。

司馬懿

(白)罷了！命你帶領三千人馬，奪取街亭，不得有誤。

張郃

(白)得令。

(張郃下)

司馬懿

(白)掩門。

(原人司馬懿同下)

第四場

(八龍套、王平、馬謖上)

(王平、馬謖、登山望介)

(笑介)哈哈！

(白)元帥爲何發笑？

馬謖

(白)王將軍你看，此山居高臨下，有建瓴(註十一)之勢。我軍紮在山頂，倘若司馬兵到，準備滾木壘石，以上打下，勢如破竹，那怕魏兵不滅。

王平

(白)元帥此言差矣！我看此山，孤立無援，乃是絕地。倘若魏兵到來，斷絕水道，我軍不戰自亂矣！我等臨行之時，丞相再三吩咐，要靠山近水安營紮寨，難道元帥不曾聽見麼！？

馬謖

(白)唔！豈不聞兵法有云：「置之死地而後生」。魏兵不來則已；倘若來時，我軍自然奮勇當先，以一當百，何愁大功不成！？

王平

(白)既然元帥執意要在山上紮營，末將亦不敢相強。但請元帥，將人馬撥與王平

一半，在山下紮一小營；倘若魏兵來時，也好作一準備。

馬謖

(白)這有何難，但是一件……

王平

(白)那一件？

馬謖

(白)破敵之後，你不得分我的頭功。

王平

(白)末將不敢。

馬謖

(白)嗯！我量你也不敢。分兵一半，下山去吧！

王平

(白)得令。

(四龍套、王平下)

馬謖

(白)王平無謀，那知用兵妙計，衆將官？

龍套

(白)有。

馬謖

(白)把住山口。

(四龍套、馬謖下)

第五場

(四龍套、王平上)

王平

(白)且住！馬謖不聽我言，一定要在山上紮營，我看街亭難保；倘若失守，怎樣